

EL SISTEMA EDUCATIVO FRANCÉS

1. Etapas.

Tanto el período de obligatoriedad de la enseñanza como la financiación del sector privado se remontan a la promulgación de la Ley Debré (1959). En ella se establece la escolaridad obligatoria y gratuita desde los seis años (primer curso de enseñanza primaria) hasta los dieciséis (seconde). La enseñanza pública escolariza al 80% de los niños y el Estado financia parte de las instituciones privadas por medio de conciertos (contrats). Actualmente el sistema educativo francés, en las enseñanzas no universitarias, comprende dos etapas: Primer grado (Premier degré: educación infantil y educación primaria) y de segundo grado (Second degré: educación secundaria).

			Nombre del Curso	Edad	
Enseñanza infantil	<i>École maternelle</i>	Ciclo I: aprendizajes iniciales	<i>Petite section</i>	3-4	
			<i>Moyenne section</i>	4-5	
			<i>Grande section</i>	5-6	
Enseñanza Primaria	<i>École élémentaire</i>	Ciclo II: aprendizajes fundamentales	Curso preparatorio (<i>CP</i>)	6-7	
			Curso elemental 1 (<i>CE1</i>)	7-8	
		Ciclo III: profundización	Curso elemental 2 (<i>CE2</i>)	8-9	
			Curso medio 1 (<i>CM1</i>)	9-10	
			Curso medio 2 (<i>CM2</i>)	10-11	
Primer ciclo	<i>Collège</i>	Ciclo de observación	<i>Sixième</i>	11-12	
		Ciclo Central	<i>Cinquième</i>	12-13	
			<i>Quatrième</i>	13-14	
		Ciclo de orientación	<i>Troisième</i>	14-15	
	<i>BREVET</i>				
	Segundo ciclo	Lycée	Ciclo de determinación	<i>Seconde</i>	15-16
			Ciclo Terminal	<i>Première générale,</i> <i>Première technologique, Première professionnelle</i>	16-17
<i>Terminale générale</i>				17-18	
<i>Terminale technologique</i> <i>Terminale professionnelle</i>					
Bachillerato General					
<i>BAC</i>	Bachillerato Tecnológico				
Bachillerato Profesional					

El sistema educativo francés en las etapas anteriores a la educación superior

SISTEMA FRANCÉS	SISTEMA ESPAÑOL	EDAD
Terminale (Lycée)	2º Bachillerato	17-18
Première (Lycée)	1º Bachillerato	16-17
Seconde (Lycée)	4º E.S.O.	15-16
3ème (Collège)	3º E.S.O.	14-15
4 ^{ème} (Collège)	2º E.S.O.	13-14
5 ^{ème} (Collège)	1º E.S.O.	12-13
6ème (Collège)	6º Educación Primaria	11-12
Curso medio 2	5º Educación Primaria	10-11
Curso medio 1	4º Educación Primaria	9-10
Curso elemental 2	3º Educación Primaria	8-9
Curso elemental 1	2º Educación Primaria	7-8
Curso preparatorio	1º Educación primaria	6-7

Esquema comparativo del sistema educativo francés y español

2. Primer grado

a) Educación Infantil

La etapa infantil comprende los tres cursos del ciclo I de las enseñanzas de primer grado y atiende a alumnos distribuidos por edad: de 3 a 4 años (petite section), de 4 a 5 años (moyenne section) y de 5 a 6 años (grande section). En los dos primeros, los objetivos educativos se fundamentan en fomentar, mediante actividades principalmente lúdicas, el desarrollo de la personalidad del niño y su relación con el entorno; en el último, se prepara la transición a la escuela elemental, donde se inicia el aprendizaje de la lectura, la escritura y la aritmética.

b) Educación Primaria

Vertebradas en dos ciclos, II y III, las enseñanzas de primer grado de las llamadas écoles élémentaires de la educación primaria comprenden cinco cursos y escolarizan a los alumnos de entre 6 y 11 años.

El ciclo II comprende el año preparatorio (CP) y el elemental primero (CE1), seguidos de los tres cursos del ciclo III: el elemental segundo (CE2), el medio primero (CM1) y el medio segundo (CM2). A lo largo de ellos el alumno se forma en siete materias básicas: Francés, Matemáticas, Ciencia y tecnología, Geografía e Historia, Educación cívica, Educación artística y Educación física y deportiva.

3. Segundo grado

a) Educación Secundaria: Collège y Lycée

En el segundo grado se distingue la enseñanza impartida en los collèges (Primer ciclo) y en los institutos (lycées) generales, tecnológicos y profesionales (Segundo ciclo).

El collège tiene como misión ofrecer a los alumnos un tronco común de conocimientos básicos obligatorios y sus contenidos educativos, dirigidos a alumnos comprendidos entre los once y los quince años, se reparten entre las siguientes materias: Francés, Matemáticas, Lengua extranjera I, ciencias sociales (Geografía, Historia, Economía y Educación cívica), ciencias experimentales (Física, Biología, Geología y Tecnología), Educación artística, Educación manual y técnica; y Educación física y deportiva.

Este primer ciclo de enseñanza secundaria comprende cuatro cursos, distribuidos a su vez en tres ciclos: ciclo de observación y de adaptación (Sixième), ciclo central (Cinquième), y ciclo de orientación (Quatrième y Troisième). Al final del curso de troisième (equivalente a 3º de ESO) los alumnos pasan una prueba para obtener un diploma llamado "Brevet des collèges".

Tras su paso por el collège, los alumnos continúan sus estudios bien en los institutos de enseñanza general o tecnológica, o bien en los institutos profesionales. Este segundo ciclo de la enseñanza secundaria se extiende aproximadamente de los quince a los dieciocho años.

En los institutos de enseñanza general o tecnológica (Lycées d'enseignement général ou technologique) se imparte una formación que dura tres años. Los alumnos de Seconde siguen todos el mismo programa escolar, sin una especialización específica. Al finalizar este curso eligen una rama general o bien tecnológica.

Existen tres bachilleratos generales: L: Literario; ES: Económico y social; S: Científico. Y ocho tecnológicos: STT: Ciencias y tecnologías terciarias; STI: Ciencias y tecnologías industriales; STL: Ciencias y tecnologías de laboratorio; SMS: Ciencias médico-sociales; STPA: Ciencias y tecnologías de productos agroalimentarios; STAC: Ciencias y tecnologías de la agronomía y medioambiente; TMD: Técnicas de la música y de la danza; Hostelería.

Tras finalizar estos estudios en el lycée, los alumnos realizan la prueba del "Bac" (Baccalauréat) por la que pueden obtener el diploma nacional de bachillerato y con él el acceso a la enseñanza universitaria.

b) Formación Profesional

Los Lycées profesionales preparan en dos años para la obtención del Certificado de aptitud profesional (CAP) y para el Brevet de estudios profesionales (BEP). Preparan igualmente para la obtención del título de Bachillerato profesional. El objetivo de esta formación es dotar a los alumnos de una cualificación profesional que les permita desempeñar un oficio.

Algunos institutos de enseñanza general ofrecen ciclos de formación complementaria de dos cursos de duración tras el bachillerato: se trata del BTS (Brevet de Technicien Supérieur), título de ciclo formativo de grado superior.

4. Las enseñanzas europeas e internacionales

El sistema educativo francés está inmerso actualmente en un contexto europeo e internacional en continuo cambio. Su objetivo consiste, entre otros, en facilitar la continuidad de estudios en otro país y permitir la búsqueda de empleo en un mercado laboral más amplio. Se han puesto en marcha distintos instrumentos de intercambios y de movilidad y hasta cuatro tipos distintos de secciones lingüísticas:

a) Las secciones bi-lengua.

Consisten, en resumen, en secciones en collège y lycée en las que el tratamiento dado a la segunda lengua extranjera coincide en todo con el de la primera lengua. Los estudiantes aprenden a la vez dos lenguas extranjeras al mismo nivel y con la misma carga horaria y curricular.

b) Las secciones europeas.

Las secciones europeas o de lenguas orientales ofrecen enseñanzas específicas fundadas en los siguientes principios:

- Aprendizaje reforzado de una lengua extranjera desde el nivel de collège.
- Enseñanza de una lengua extranjera a través de una materia no lingüística.
- El conocimiento en profundidad de la cultura del país de la sección

Son secciones francesas en las que todas las enseñanzas están a cargo de profesores franceses. Los alumnos obtienen el título de Baccalauréat, mention section européenne.

c) Las secciones binacionales.

En estas secciones, los estudiantes siguen un currículo elaborado de común acuerdo con las autoridades educativas francesas y de Alemania, Italia o España, según los casos. Este currículo incluye el refuerzo del idioma del país y su enseñanza a través de alguna/s materia/s no lingüística/s, entre las que debe estar Geografía e Historia. Estas enseñanzas están orientadas a la obtención simultánea, bajo determinadas condiciones, del título francés de Baccalauréat y los respectivos títulos de bachiller o equivalentes de los países de referencia. Los profesores son franceses.

d) Las secciones internacionales.

En las secciones internacionales los estudiantes siguen un currículo elaborado de común acuerdo con las autoridades educativas francesas y del país de referencia. Este currículo incluye el estudio en profundidad de la lengua y la literatura del país y la enseñanza de la Geografía e Historia, impartida al 50% en francés y en la lengua extranjera. Los alumnos franceses conviven con alumnos de lengua materna de la sección y de otras nacionalidades, en un ambiente de pluralidad lingüística y social que desemboca en la excelencia académica. Al final de los estudios, los alumnos obtienen el prestigioso diploma de Baccalauréat, mention option internationale (O.I.B.). En el caso de las SS.II. españolas, el ministerio de Educación otorga el título español de Bachiller a los alumnos que han obtenido el Bac OIB y que han aprobado las pruebas de las materias específicas españolas. España, al igual que otros países, contribuye a este programa con la adscripción de profesores funcionarios españoles para la enseñanza de Lengua y Literatura Españolas y de Geografía e Historia.

5. Estructura administrativa.

La estructura administrativa del sistema educativo francés regula la actividad de casi quince millones de alumnos y de más de un millón de profesionales, entre personal docente y administrativo.

Un primer nivel administrativo es el formado por los ministerios de Educación Nacional y de Enseñanza Superior e Investigación y sus órganos de asesoramiento. A ellos les compete la definición de la política educativa, la fijación de los objetivos educativos y los currículos estatales, la expedición de diplomas y todo lo relativo a la regulación de la función docente.

El segundo nivel administrativo lo forman las actuales treinta Académies, demarcaciones geográficas escolares y universitarias. La aplicación de las

decisiones ministeriales depende del Recteur, responsable máximo de cada Academia. En el seno de dichas demarcaciones, un delegado académico de cooperación y relaciones internacionales (DARIC) asume la coordinación de las acciones internacionales de las mismas.

En el tercer nivel se encuentran los directores de los centros: Proviseur (lycée), Principal (collège) y Directeur (école). Constituyen un cuerpo profesional no docente con máxima responsabilidad y competencias administrativas.

1.2. Centros docentes españoles en Francia

En Francia existen dos centros docentes de titularidad del estado español: el liceo Luis Buñuel y el colegio Federico García Lorca, ambos ubicados en París. Cuatro Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas, en Estrasburgo, Lyon, Montpellier y París, imparten clases complementarias a alumnos españoles o hijos de españoles en una amplia zona, desde Lille hasta Perpignan. Por último, 13 secciones internacionales españolas, distribuidas en más de 20 centros educativos por toda la geografía francesa, completan la oferta educativa española en este país.

<http://www.mecd.gob.es/francia/oficinas-centros/centros-docentes.html>

1.3. Homologaciones de títulos

Reconocimiento de títulos españoles en Francia

En Francia no existe un procedimiento de reconocimiento oficial de un título español a un título francés que otorgue al título español los mismos efectos del título francés que pudiera corresponderle.

Las personas con títulos españoles pueden obtener del centro ENIC-NARIC Francia (los centros ENIC-NARIC proporcionan información sobre los procedimientos de reconocimiento de títulos de cada país y sobre las autoridades competentes para este reconocimiento), un certificado de comparabilidad "Attestation de comparabilité" entre el título español y el nivel correspondiente francés

Asimismo, el centro ENIC-NARIC Francia informa sobre el ejercicio en Francia de profesiones reguladas.

- [Centro ENIC-NARIC](#) (pagina en francés)
- [Centro ENIC-NARIC](#) (pagina en español)